

2221

IDS Participation Reading Room:
Please Do Not Remove

ARTÍCULO N° 18

DRP - CINCO AÑOS DESPUÉS, ¿DÓNDE NOS ENCONTRAMOS?

“PRA - Five Years Later, Where are we now?”

Robert Chambers & Irene Guijit

Forest, Trees and People Newsletter, N.26/27, 1995

DRP, CINCO AÑOS DESPUES ¿DONDE NOS ENCONTRAMOS?

Por Robert Chambers & Irene Guijt
Publicado en *Forests, Trees and People*
Newsletter N. 26/27
1995

Traducido por Félix Chivite-Matthews, editado por Dirección de Programas de Investigación y Desarrollo (DPID), Universidad Nur, Santa Cruz, Bolivia

La expansión de enfoques participativos ha sido masiva en los últimos años. En todo el mundo surgen enfoques importantes e innovativos para la investigación, planificación, y ejecución de programas de desarrollo; pero esto no está ocurriendo sin ciertas dificultades y señales de alarma. En este artículo se ponen de relieve algunos temas importantes que están surgiendo. Se basa en el pensamiento y las experiencias de muchos capacitadores y profesionales del Diagnóstico Rural Participativo (DRP) de todos los continentes. No se trata de una "declaración final" sobre DRP. La práctica del DRP se está desarrollando tan rápidamente que no puede ser abarcada en su totalidad, tan solo se puede intentar actualizar lo que se ha hecho hasta el momento. Estamos envueltos en un proceso de aprendizaje continuo basado en la acción y en debates de crítica constructiva, mejorando nuestras habilidades y ajustando nuestros conceptos. En la medida en que las experiencias se divulguen y tengan impacto, también lo hace nuestro entendimiento de los componentes y dinámicas del enfoque. Las reflexiones críticas del lector son bienvenidas a formar parte de este proceso.

POR QUE SE DESARROLLARON EL DRR Y EL DRP

El DRR (Diagnóstico Rural Rápido), que surgió a finales de los setenta y principios de los ochenta, es uno de los precursores del DRP. Debido a los crecientes cambios a nivel mundial, y a la mayor apreciación de los conocimientos autóctonos, se puso en evidencia la necesidad de conseguir información y análisis actualizados. Cuatro décadas de trabajo de "desarrollo", a pesar de algunos éxitos aislados, no trajeron soluciones a ningún problema. Las encuestas de cuestionario a nivel macro eran costosas, y generaban información que llegaba tarde por lo general, era inexacta, y se utilizaba poco. El "turismo" del desarrollo rural, las visitas rápidas al campo, con sus tendencias antipobreza, fueron identificados como parte del problema. Los agentes externos recolectaban información sobre realidades rurales en visitas a lugares cercanos a

centros urbanos y conectados a carreteras principales, a menudo en áreas de desarrollo exitosas, durante la estación del año más próspera, y contactando con los agricultores más afortunados, casi siempre hombres.

Los fracasos de estos enfoques aislaron a dirigentes y a gente en puestos influyentes, la mayoría hombres, de las realidades rurales. Los fracasos de estos enfoques hicieron que muchos profesionales del desarrollo se dieran cuenta de que "nosotros", como agentes externos en las comunidades en proceso de desarrollo, y nuestra seguridad en nuestros conocimientos, constituimos gran parte del problema, y que la gente local y sus conocimientos, son la base de la solución. El DRR se desarrolló como un enfoque de investigación que ayudase a minimizar tales tendencias; una alternativa que fuese económicamente viable, y que proporcionase suficiente información precisa con rapidez.

A finales de los ochenta, el DRP comenzó a surgir en la búsqueda de investigación práctica, y de enfoques de planificación que pudiesen dar lugar a una planificación más descentralizada, y a una toma de decisiones más democrática, con la apreciación de valores sociales, trabajando hacia la sostenibilidad, y poniendo énfasis sobre la participación y el empoderamiento de la comunidad. El DRP puede describirse como una familia creciente de enfoques y métodos dirigidos a permitir que la gente local comparta, aumente, y analice su conocimiento de la vida y sus condiciones, para que planifiquen y actúen. En la mayoría de los casos, el uso del DRP es iniciado por técnicos del desarrollo externos. Pero, cuando se utiliza con propiedad, el DRP puede permitir que la gente local (rural o urbana), lleve a cabo su propio diagnóstico, análisis, acción, supervisión, y evaluación. Puede involucrar a la gente marginada en procesos de planificación, dándoles más control sobre sus propias vidas.

Se ha creado una amplia gama de disciplinas tanto en torno al DRR como al DRP. A principios de los ochenta, la dirección metodológica estaba marcada por agroecólogos, planificadores del desarrollo, y geógrafos. Desde entonces, se han recibido contribuciones de las ciencias sociales (antropología, sociología, psicología, administración pública, etc.), y de la profesión del desarrollo comunitario (de diversos campos, sobre todo sanidad y agricultura). El auténtico impulso evolutivo ha venido de las ONGs y de algunas agencias gubernamentales innovativas, cuya interacción con los comunarios ha promovido improvisaciones, adaptaciones y nuevos conceptos.

Se han desarrollado muchos métodos, como por ejemplo, el mapeo participativo, las matrices, los rangos de bienestar, los diagramas causales y de enlace; los cuales se han combinado en secuencias muy diversas, y con un sorprendente abanico de aplicaciones. Estas experiencias han mostrado claramente que estos métodos aportan ventajas debido a su naturaleza flexible, en vez de rígida; visual, en vez de verbal; basados en análisis de grupo, en vez de individual; y en la comparación, más que en la medida. Algo importante que han aprendido los agentes externos, es que la gente local

cuenta con una capacidad para utilizar estos métodos, y para dirigir su propio análisis, mucho mayor de lo que se pensaba.

Aparte de los principios básicos que tienen en común el DRR y el DRP (ver Tabla 1), las experiencias más recientes con DRP sugieren nuevos principios clave:

- Facilitación.** Las habilidades de facilitación son muy importantes, sobre todo las que están enfocadas a conseguir que la gente local realice toda, o casi toda, la investigación, mapeo, diagramas, rangos, puntuación, cuantificación, análisis, presentación, planificación, por sí misma, y que la información quede en su poder. Su propio análisis les pertenece, y se comparte con los agentes externos, aunque solo puede llevarse afuera con su permiso.

- Compartir.** Creación de una cultura del compartir: información, métodos, comida, experiencias de campo, entre ONGs, gobiernos y comunarios. Evitando la tendencia, tan común en el mundo del desarrollo, de poseer la propiedad de las ideas e información.

- Comportamiento y actitudes.** El comportamiento y actitudes de los facilitadores externos son de gran importancia, más aún que los métodos. Y, en efecto, los profesionales y los capacitadores del DRP, ponen énfasis en comportamiento y actitudes cada vez más. Estas actitudes incluyen: autocrítica consciente, y reconocimiento y estudio de errores; escuchar y aprender pacientemente; evitar el dar lecciones, permitiendo que los comunarios dirijan las actividades, de manera que estos se conviertan en profesores y analistas; tener confianza en uno mismo, en el equipo, y en los participantes; trabajar de manera inventiva, abierta y relajada.

Esto significa que los agentes externos deben pedir respetuosamente a la gente local, que les ayuden a aprender. La autocrítica consiste en saber aceptar las dudas, en reconocer y aprender de los errores, en intentar superarse constantemente, y en construir activamente aprendizajes y mejoras en cada experiencia.

Todo esto conlleva cambios importantes tanto a nivel profesional como a nivel personal, y requiere de capacitadores de DRP experimentados. Significa que los agentes externos deben tomarse su tiempo para reflexionar sobre su papel en las interacciones con la comunidad, y sobre qué deben aprender a hacer y a no hacer, para que la gente se beneficie del proceso. Esto también significa que los comunarios deben adaptarse a sus nuevos (y más empoderadores) papeles, liberándose de las viejas experiencias de recibir limosnas, y de su dependencia en actividades dirigidas desde afuera.

Tabla 1. Principios básicos del DRR y el DRP

- Equilibrar tendencias: de espacio, de proyecto, de persona (género, posición social), de estación, profesionales, de cortesía.
- Aprendizaje rápido progresivo: flexible, exploratorio, interactivo, inventivo.
- Inversión de roles: aprender de, con, y por la gente local, extrayendo y utilizando sus criterios y categorías, y encontrando, entendiendo y apreciando sus conocimientos.
- Ignorancia optimizada e imprecisión apropiada: no extraer más información de la necesaria, y evitar el medir cuando comparar es suficiente. Estamos capacitados para tomar medidas absolutas, pero, a menudo, todo lo que se necesita son tendencias, dar puntos, o rangos.
- Triangulación: utilizar diferentes métodos, fuentes y disciplinas, y una gama de informadores en diferentes lugares, así como comprobación cruzada para conseguir un acercamiento a la verdad a base de aproximaciones sucesivas.
- Los investigadores principales aprenden directamente de y con la gente local.
- Búsqueda de diversidad y diferencias.

DRR Y DRP

El DRR y el DRP son muy diferentes a pesar de las similitudes entre los métodos en uso. La diferencia consiste en el propósito y el proceso. El DRR comenzó como una herramienta mejor de aprendizaje para los agentes externos, y continúa siéndolo. Permite que los agentes externos obtengan información y conocimientos sobre la gente local, y sobre sus condiciones de vida. Esta información es un elemento importante de su planificación, ya que les permite responder más eficientemente a las necesidades y prioridades de la gente a la que intentan ayudar. Cuanto más grande sea el entendimiento de los directivos y estrategias sobre las realidades locales, mayor será su interés. Los métodos participativos, como el mapeo participativo, pueden ser utilizados en un estudio de DRR. Pero el énfasis de este se encuentra en la recolección de información local. El análisis es realizado más tarde por el agente externo, fuera de la zona del estudio.

En cambio el DRP, por lo general, inicia un proceso de empoderamiento de la gente local, de manera que puedan cambiar sus condiciones y situación. Su intención es la de permitir que la gente local lleve a cabo su propio análisis, a menudo seguido de planificación y acción. Por lo tanto, constituye algo más que un solo, corto, ejercicio de campo. Consiste en cambiar los antiguos papeles de dependencia, y en reconocer a la gente local (tanto hombres como mujeres) como analistas, planificadores y organizadores. Un ejercicio de campo de DRP no tiene como fin la mera extracción de información y de formación de ideas, sino que se trata de análisis y aprendizaje por parte de la gente local. Se trata de construir el proceso de la participación, del debate y la comunicación, y de la resolución de conflictos. Esto significa que el proceso crece y evoluciona alrededor de las características específicas del contexto local.

Esto no quiere decir que los agentes externos deban ser neutrales y que no puedan tomar parte en los debates durante el proceso del DRP. Ellos también son un elemento activo, como cualquier otro grupo interesado, y aportan sus opiniones e ideas. Pero el papel principal del agente externo, es el de facilitar este análisis para los miembros de la comunidad. Para conseguir este objetivo, deben aprender a ser pacientes y escuchar, a promover y alentar la confianza en las habilidades de los participantes, y (sobre todo al principio) a controlar los deseos de imponer sus propias ideas. Se trata de un proceso sutil, en el que el poder es relativo, y en el que se intenta transferir el análisis y la toma de decisiones, de manera consciente y en todo momento.

Todo esto indica que el objetivo del trabajo basado en DRP no es solo la extracción de datos, sino el análisis durante el proceso. Los procesos son tan importantes para el desarrollo de un plan de acción comunitaria, como los "datos". Los procesos no comienzan y terminan durante un corto ejercicio de campo, y no siempre son fáciles de comprender. Este entendimiento debe realizarse a lo largo de un período de tiempo más amplio. El DRP en sí, se convierte en un proceso de desarrollo y de empoderamiento. Reconocer que el "proceso" es uno de los productos del DRP, implica la necesidad de reorientar a los técnicos de campo. Estos necesitan desarrollar la habilidad de detectar procesos, y de facilitarlos (siempre que sea apropiado). También se entiende, que el uso de métodos de DRP, debe ser considerado dentro de un lapso de tiempo más largo.

Por lo tanto, los enfoques participativos no son sustitutos de un diálogo a largo plazo e interacción sostenida, sino una parte integral de estos. Aún así, existen organizaciones que asumen ingenuamente, que un solo, breve, ejercicio participativo con un grupo de gente local, dará como resultado cambios positivos y duraderos. No existe ningún enfoque participativo que brinde soluciones rápidas para ningún problema complejo. No hay atajos hacia el éxito. El primer contacto participativo entre una organización externa y la comunidad debe ser considerado el comienzo, no el final, de una larga y complicada jornada de análisis conjunto, autocrítica constructiva, aumento de capacidad de acción, y de movilización de recursos. Se trata de un proceso de aprendizaje que promueve nuevos métodos, y cambia las actitudes, comportamientos, normas, habilidades y procedimientos predominantes, tanto en la institución como en la comunidad (ver Tabla 2).

Tabla 2. El DRP como proceso de aprendizaje

El trabajo de Redd Barna en DRP, en Kyakatebe y Akoboi, en Uganda, se basa en tratar de comprender la diferencia intercomunal e incluirla dentro de los Planes de Acción de la Comunidad. Existen cinco grupos de trabajo: mujeres jóvenes (a menudo madres solteras), mujeres adultas, hombres jóvenes, hombres adultos, y niños. Lo que se ha puesto en evidencia hasta ahora, es la necesidad de crear una apreciación mutua entre los grupos, sobre la singularidad e importancia de las prioridades de cada grupo. Así, por ejemplo, los hombres adultos no se opondrán a las opiniones de las mujeres jóvenes, sobre planificación familiar en la comunidad. El enfoque de Redd Barna tiende hacia un proceso de etapas múltiples, basado en el diálogo con, y entre, estos grupos sociales (dedicando de 2 a 3 semanas a cada etapa).

Etapa 1. Uso inicial del DRP basado en el campo, para comenzar el análisis de la situación con cinco grupos, con técnicos de extensión del gobierno trabajando conjuntamente con las comunidades y con los técnicos de Redd Barna (todos ellos patrocinados por el National Council for Children).

Etapa 2. Profundizar en los debates. Identificar aquellos que todavía no se han involucrado, y procurar introducirlos en los grupos ya establecidos, según sea apropiado. Se pueden formar grupos de debate separados si la gente local considera que lo anterior no es posible.

Etapa 3. Iniciar Acción, Prioridades y Planificación de Grupo (APPG) en cada grupo.

Etapa 4. Compartir estos APPGs iniciales entre los grupos, de manera que todos los grupos tengan la oportunidad de ver, debatir, criticar y, si es necesario, reirse de las prioridades de los otros, con el propósito de llegar a una mayor apreciación de la diversidad de los problemas locales, y sobre todo, de su validez. Esto significa que existen cinco conjuntos de APPGs, compartidos y debatidos, dentro de los cinco grupos.

Etapa 5. Revisar los APPGs, en caso necesario, como resultado del entendimiento de las necesidades y prioridades de los otros grupos sociales.

Etapa 6. Encuentro de representantes de cada grupo, para fusionar los APPGs dentro de un Plan de Acción de Comunidad, el cual será sometido al subdistrito para obtención de fondos. En este encuentro se identifican las siguientes áreas: intereses compartidos por todos (donde los cinco grupos expresan una necesidad), áreas de intereses parcialmente compartidos (en las que 2, 3 ó 4 grupos tienen necesidades en común), y áreas de interés único (con necesidades específicas a un grupo en particular). Esto da lugar a acción colectiva en áreas de interés común, al mismo tiempo que las necesidades particulares pueden ser tratadas por el grupo que las expresó.

¿POR QUE SE ESTA DIFUNDIENDO EL DRP TAN RAPIDAMENTE?

Parece ser que el DRP responde a las necesidades de vastas áreas en todas las disciplinas, y su alcance parece no tener límites geográficos. Aunque se ha desarrollado principalmente en Asia, Africa y Latinoamérica, se está divulgando ahora por Europa y Australia. Incluso hay quien habla de una "revolución" en métodos de investigación y acción, a nivel local (rural y urbano).

Cuando el DRP se lleva a cabo correctamente, con una buena afinidad entre los participantes, sus enfoques y métodos funcionan bien, involucrando a la gente local en su propio análisis y planificación, desembocando estos en acción, y proporcionando conocimientos profundos a los agentes externos. Esta experiencia es a menudo disfrutada por todos los interesados. Pero muchos de los que han tenido la oportunidad de tomar parte en un DRP (a menudo un ejercicio de capacitación), no solo lo han encontrado divertido, sino que ha sido toda una revelación para ellos. Cuando se descubren los conocimientos y capacidad de las comunidades para contribuir a su propio desarrollo, uno se da cuenta de todas las oportunidades que se han desperdiciado con anterioridad.

Las importantes ventajas del DRP han sido reconocidas por donantes, organizaciones gubernamentales, institutos de capacitación, universidades, etc. Estos han requerido capacitación y están usando el DRP y sus variantes en desarrollo. Se han llevado a cabo trabajos basados en el DRP, en casi todas las áreas de acción y desarrollo local: desarrollo y manejo de cuencas, ingeniería forestal, rehabilitación de tanques de agua, programas para las mujeres, crédito, selección de accionistas, sanidad, agua potable, cría de animales domésticos, investigación y extensión agrícolas, programas de emergencia, nutrición, desarrollo institucional, y capacitación de técnicos del desarrollo. Los institutos de capacitación están interesados en adoptar y adaptar el enfoque y los métodos, para el trabajo y experiencia de campo de sus estudiantes. Las universidades no parecían estar interesadas al principio, pero eso está cambiando rápidamente.

Los profesionales y capacitadores del DRP, por lo general, han puesto mucho énfasis en compartir experiencias. Este establecimiento de contactos informal, ha permitido que el enfoque se divulgue rápidamente. En muchos sitios y países se han convocado talleres de aprendizaje basado en experiencias. Por ejemplo, ya se han celebrado cinco talleres de campo Sur-Sur, cuatro en la India, y uno en Sri Lanka. Estos fueron organizados por AcitonAid, AKRSP, MYRADA, OUTREACH, y Self-Help Support Programme (Intercooperation). Los participantes procedían de más de veinte países de Asia, Africa, y Latinoamérica. Se hospedaban en aldeas, facilitaron el uso de métodos de DRP, y compartieron sus experiencias. Existen ahora planes para más talleres a nivel regional, entre estos, en México y Filipinas.

Al mismo tiempo que cada día más gente prueba estos enfoques, la necesidad de intercambiar experiencias e ideas, crece. Las redes de contactos, tanto formales como informales, están evolucionando a nivel nacional y regional, y hay quienes hacen todo lo posible por documentar y compartir sus experiencias personales. (Ver tabla de redes de contactos de DRP en la penúltima página).

El hecho de que no existan dogmas en el DRP, estimula la inventiva. Tanto los

agentes externos como la gente local, han desarrollado métodos, secuencias y procesos con variantes propias, como por ejemplo los de Redd Barna. La lista de enfoques y métodos es larga, y continúa creciendo (ver Tabla 3). Provee a los profesionales de un variado menú del cual pueden escoger, probar y explorar. Algunos de los métodos son de sentido común. Otros son ingeniosos y no tan obvios. Otros son bastante simples, y otros menos. El grado de incremento de la innovación, hace imposible que podamos ponernos al día.

Pero sí actuamos con actitudes rígidas y nos concentramos en el uso mecánico de los métodos, muchos de estos métodos no funcionarán. En cambio, si trabajamos con actitudes abiertas, y si nos concentramos en perfeccionar el proceso y la afinidad entre los participantes, aparecerán nuevas oportunidades. Con el comportamiento y las actitudes adecuadas, cada situación específica, provee un amplio campo de acción para adaptar e inventar nuevas variaciones.

LAS OPORTUNIDADES

Una de las ventajas del DRP es que muchos de los métodos son visuales y, por lo tanto, accesibles a un mayor grupo de gente. Los debates de grupo que cuentan con seguimiento, estimulan la improvisación, produciendo nuevas combinaciones y aplicaciones. Los métodos visuales pueden ser comprendidos dentro de seis actividades principales: mapeo; secuencias en el tiempo; listados; categorías y rangos; uso de objetos (semillas, piedras, palos, etc.) para contar, estimar y dar puntos; y enlaces o nexos. Estas actividades han sido combinadas en secuencias diferentes, a menudo utilizando dos o tres al mismo tiempo. En una matriz de plagas de hambre y sus características relativas, comunarios de Senegal combinaron las secuencias en el tiempo de las plagas, elaborando un listado de sus características, y dándoles puntos de acuerdo a su intensidad. En mapas agrícolas que habían esbozado, unos agricultores de Kenya, dibujaron líneas de enlace entre flujos de nutrientes y las reservas de abono; luego pusieron semillas sobre las líneas, para indicar el volumen y la importancia de cada flujo. Un agricultor de Vietnam elaboró un listado (sobre tarjetas) de las causas y los efectos de la deforestación, esparció las tarjetas por el suelo, con semillas, dio puntuación a cada tarjeta y, al mismo tiempo, situó las tarjetas alrededor de un círculo de deforestación, de manera que cada una indicase su contribución relativa. Un grupo de pastores en Somalia, realizó un listado de 25 suministros de agua que habían sido mejorados. A continuación elaboró otro listado con 45 criterios para evaluar su calidad y utilidad. Después, en la matriz resultante, dieron puntos de 1 a 10 a cada criterio, incluyendo dos puntuaciones en cada apartado, una para antes de las mejoras, y otra para después. Como puede verse en estos ejemplos, cuanto más visuales son las combinaciones de actividades, más fácil es para la gente local compartir y analizar sus opiniones sobre la diversidad y complejidad de su realidad.

Existen muchas historias sobre el uso efectivo de combinaciones y secuencias de métodos para extraer los conocimientos y opiniones de la gente. El testimonio de los propios comunarios evidencia la fuerza de estos enfoques:

- "Al principio pensé que no era sino una mera diversión, pero ahora he visto que el mapa nos ha ayudado a generar un debate sobre nuestros problemas".*
- "Nunca pensé que incluso tú (refiriéndose a otro hombre del grupo que parecía muy pobre) pudieses hablar en público"*
- "No estoy de acuerdo con lo que dice el diagrama. Yo no fui a la escuela, pero eso no quiere decir que sea pobre".¹*
- "Esto es sorprendente. Conocemos cada una de las partes porque son parte de nuestra existencia. Pero nunca habíamos pensado en ponerlas todas juntas de esta manera. Esto es nuestra vida y nuestra historia"²*

VENTAJAS... Y DESAFIOS

Entre algunas de las ventajas del uso del DRP se cuenta con las siguientes:

- Empoderamiento de los pobres y débiles.** Permitir que un grupo (ej. jornaleros, mujeres, mujeres pobres, pequeños agricultores, etc.) o una comunidad, analicen por sí mismos sus condiciones, proporcionándoles la seguridad necesaria para declarar cuáles son sus prioridades, para exigir lo que necesitan, y para tomar acción, de manera que se llegue a programas participativos efectivos y sostenibles.
- Diversificación.** Propiciar y permitir la libre expresión de la gente local dentro del desarrollo los programas. Esto no puede ocurrir automáticamente. Han de ejecutarse planes específicos, como los de Redd Barna (ver Tabla 5), para incorporar esta diversidad en la labor subsiguiente. Existe un problema que limita el alcance del DRP: se trata de la tendencia de buscar diferentes puntos de vista y luego comprimirlos todos en la misma categoría ("la perspectiva de los comunarios"). Raramente se encuentra una sola opinión, en la comunidad, sobre cualquier tema. Esto produce un oscurecimiento de las diferencias clave, y puede resultar en vías de acción que beneficien solo a unos pocos.
- El trabajo con la comunidad.** En teoría, este debería incluir identificación de materias, diagnóstico, planificación, implementación, comprobación y evaluación (siempre de manera participativa). Esto tampoco puede ocurrir por arte de magia.

¹ Las tres citas tomadas de "It is the young trees that make a thick forest", editado por I. Guijt, A. Fugelsang, T. Kisadha.

² Tomado de "Livelihoods, livestock and change: the versatility and richness of historical matrices", M. Froudouberger & K. Schoonmaker Freudemberger, RRA notes 21.

Hay que esforzarse por llegar más allá de la etapa de diagnóstico; pero hay pocas instituciones que hayan logrado completar el proceso. (Consultar la Tabla 2 para ver cómo ha organizado este trabajo Redd Barna).

•**Prioridades de la investigación.** La indentificación de prioridades para la investigación y la iniciación de investigación participativa, se han constituido en importantes elementos de cambio positivo. En especial, se ha visto que los científicos son cada vez más propicios a tener en cuenta los conocimientos locales, y la habilidad de los agricultores para diseñar, llevar a cabo, y evaluar sus propios experimentos.

•**Cambios organizativos.** Estos cambios tienen lugar gracias a una reorientación educativa de estudiantes, técnicos de ONGs, funcionarios del gobierno, y personal en universidades e institutos de capacitación. La reorientación apunta hacia una cultura de aprendizaje abierto entre todos, incluyendo a los miembros de las comunidades. Se está llevando a cabo un aprendizaje y puesta al día por parte de profesionales y funcionarios (especialmente los que están atrapados en oficinas centrales), con el objetivo de permitirles cambiar sus conceptos y actitudes respecto a las realidades de las comunidades. (Ver "...and miles to go before we sleep: closing the rhetorical gap in South Wollo, Ethiopia", Forests, Trees and People, Newsletter N.26/27, 1995, p.15).

•**Revisión de estrategias.** Esto está ocurriendo, en algunos casos, a través del cambio y adaptación de estrategias, propiciados por discernimientos resultantes de los debates desarrollados durante las experiencias de campo y la planificación. Se están produciendo cambios dentro de instituciones, y a diferentes niveles de gobierno: local, regional, y nacional. Como ejemplo está el Diagnóstico de Pobreza Participativo (Participatory Poverty Assessment) en Zambia, para el cual se utilizaron métodos de DRP en ciertas comunidades modelo, métodos que generaron profundizaciones que han producido cambios de estrategia a nivel nacional.

Tabla 3. Un menú de métodos	
<ul style="list-style-type: none"> •Buscar y revisar críticamente datos secundarios. Estos pueden dar lugar a confusión. Pero también pueden ser de gran ayuda, sobre todo en las primeras etapas; por ejemplo, a la hora de decidir qué dirección tomar, y para detectar vacíos o contradicciones en el proceso. •Observación directa (personal). Puede ser muy eficaz si se combina con la autocrítica de nuestras propias ideas preconcebidas, y si se trata de corregir ciertas tendencias de trabajo adquiridas en nuestro sistema educativo. •Buscar el consejo de aquellos que son expertos en áreas específicas. Esto parecerá obvio, pero es a menudo pasado por alto, quizá porque los agentes externos asumen que no hay tales expertos. Por ejemplo: ¿Qué mecanismos existen en la comunidad para la resolución de conflictos, y qué comunarios están involucrados? •Sondeo con preguntas clave. Qué preguntas pueden llevar directamente a temas clave, siempre teniendo en cuenta los conocimientos de la gente local. Por ejemplo: ¿Han experimentado con nuevas prácticas, en esta aldea, en los últimos años? ¿Qué ocurre cuando se quema la casa de alguien? •Estudios de caso: la historia y perfil de una familia, de una unidad agropecuaria, cómo se aguanta una crisis, cómo se resolvió un conflicto. •Grupos (encuentros casuales, no programados; centrados en un tema; estructurados para reflejar todo tipo de diversidades; incluyendo a la comunidad entera, a un barrio, o a un grupo social específico; o grupos formales). Las entrevistas de grupo pueden generar datos de manera eficiente, pero a menudo son ignoradas, quizás porque se continúa poniendo más énfasis sobre los cuestionarios individuales. •Inversión de roles. Los comunarios se convierten en expertos y, los agentes externos, en aprendices. La gente local supervisa y enseña habilidades (ir a por leña, cortar y amontonar forraje, nivelar un campo, hacer transplantes, quitar malas hierbas, cubrir de barro una choza...). De esta manera se consigue aprender sobre su realidad, sus necesidades y prioridades. •Mapeo. La gente esboza mapas, dibujando y coloreando sobre el suelo, 	<ul style="list-style-type: none"> con palos, semillas, polvos, etc., para elaborar mapas sociales, de salud, o demográficos (en una zona residencial), y mapas de los recursos forestales y agrícolas de la aldea, mapas de campos, granjas, terrenos en cultivo adyacentes a la casa, mapas de tópicos (sobre agua, suelos, árboles, etc.), mapas sobre la accesibilidad a servicios, fabricación de modelos tridimensionales de cuencas, etc. Estos métodos están entre los más utilizados, y pueden combinarse para formar listados sobre la familia, rangos de bienestar, perfiles, y diagramas de enlace. •Análisis local de recursos secundarios: análisis participativo de fotos aéreas para la identificación de tipos de suelo, el estado de la tierra, tenencia de la tierra, etc. También se examinan imágenes de satélite. •Transectos caminados. Pasear por la zona con informadores clave, observando, preguntando, escuchando, debatiendo, aprendiendo, sobre las diferentes zonas, sobre tecnologías locales, sobre introducción de tecnologías, identificando problemas, soluciones, oportunidades, y mapeando/ haciendo diagramas sobre recursos y descubrimientos. Los perfiles pueden ser de varias formas: verticales, circulares, a lo largo de un río/canal, incluso, a veces, del fondo del mar! •Análisis de tendencias, cambios y líneas cronológicas: cronologías de eventos, elaborando un listado de los eventos locales más importantes con sus fechas aproximadas; relación del pasado por parte de la gente (cómo han cambiado las costumbres, las maneras de hacer las cosas, y las cosas de su incumbencia); etnobiografías (historial de un cultivo, un tipo de animal, un tipo de árbol, una plaga, malas hierbas...); diagramas y mapas que muestren historiales ecológicos, cambios en el uso del suelo y en pautas de cultivo, de población, de emigración, de ingresos, de uso de combustibles, de educación, de salud, de crédito... Y las causas de estos cambios y tendencias, a menudo incluyendo estimaciones de su magnitud relativa. •Calendarios estacionales. Relación del número de días de lluvia, cantidad de lluvia o humedad del suelo, cosechas, el trabajo de los hombres, las mujeres y los niños (incluyendo tanto el trabajo agrícola como el no agrícola), di

<p>viene de Tabla 3 (calendarios estacionales)</p> <p>dieta, consumo de alimentos, enfermedad, precios, emigración e inmigración, ingresos, gastos, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Análisis del uso de una jornada: indicando en qué se pasa el día, con la duración aproximada de cada actividad, incluyendo trabajos monótonos (y su grado de monotonía y fatiga), incluyendo actividades que indiquen variaciones de estación. •Diagramas institucionales o de Venn. Identificación de individuos e instituciones de importancia en, y para, una comunidad o grupo (o dentro de una organización), y sus relaciones. •Diagramas de enlace: de flujos, conexiones, y de causalidad. Esto ha sido utilizado en marketing, flujos de nutrientes en la agricultura, migración, contactos sociales, impactos de intervenciones y tendencias resultantes, etc. •Rangos de bienestar: agrupación de familias de acuerdo a criterios locales, incluyendo a los más pobres. Propiciando debates sobre la subsistencia de los pobres y sobre como se las arreglan. •Matrices de rangos y puntuación: utilización de matrices y semillas para comparar e identificar preferencias a base de dar puntuaciones. Por ejemplo, en lo referente a diferentes tipos de árbol, o de suelo, o métodos de conservación de agua y suelos, variedades de cultivos o animales, campos, pescado, malas hierbas, y las condiciones que afectan a todo lo mencionado. 	<ul style="list-style-type: none"> •Contratos e interacción de equipo: contratos elaborados por los equipos de investigación para establecer normas de conducta, modos de interacción dentro de los equipos, incluyendo la formación y el intercambio de parejas de trabajo, debates, crítica y ayuda mutuas, cómo comportarse en el campo, etc. (El equipo puede estar formado por agentes externos en su totalidad, solo por gente local, o de una combinación de los dos grupos). •Presentaciones y análisis compartidos: aquí se presentan los mapas, diagramas, modelos tridimensionales, y otros resultados, por la gente local o por los agentes externos, especialmente durante encuentros de la comunidad, se corrigen, comprueban, y debaten. Lluvia de ideas, especialmente en sesiones con la gente local. En esta etapa hay que tener cuidado con lo siguiente: ¿Quién habla? ¿Cuánto? ¿Quién domina? ¿Quién interrumpe a quién? ¿De quién son las ideas dominantes? ¿Quién pretende dar lecciones? •Contrastes de comparaciones: pedir que el grupo A analice al grupo B y viceversa. Esto se ha utilizado en concientización de género, pidiendo a los hombres que estudien la manera en que las mujeres pasan el tiempo. •Teatro y videos participativos centrados en temas clave: para identificar juntos los problemas, y para encontrar soluciones. •(Se pueden encontrar ejemplos de estas y otras herramientas, con ejemplos sobre su uso, en el trabajo del IIED, <i>Participatory Learning and Action: A Trainers Guide</i>, ver también <i>Redes de contactos de DRP</i> al final de este artículo).
---	---

Tabla 4. El DRP puede tener como resultado la toma acción*

"Los facilitadores se quedaron sorprendidos con la capacidad analítica de la gente local... Los comunarios de Buwolomera esbozaron un mapa social que indicaba la alta densidad de población de la aldea. Después procedieron a analizar las causas de esta superpoblación. Examinaron cada familia y llegaron a identificar tres grupos de fertilidad: hombres adultos, mujeres casadas y mujeres jóvenes. Un análisis más profundo reveló que por cada diez niños, siete eran resultado de la "acción" de hombres adultos, dos pertenecían a mujeres casadas, y uno a mujeres jóvenes solteras. Se decía que los hombres se 'daban un gran banquete con sus mujeres, sus concubinas, y con estudiantes'; tal y como reveló un miembro de la comunidad.

Los comunarios se dieron cuenta de que la planificación familiar podría ser la solución, incluyendo a los hombres también. Al finalizar las presentaciones, las mujeres que habían sido contactadas previamente por el Programa de Planificación Familiar, con el propósito de que nombraran candidatas para cursos de educación sobre la vida, pero que no habían respondido, tomaron esta oportunidad para seleccionar a los candidatos. Un auténtico ejemplo sobre cómo el autodescubrimiento, y el aprendizaje sobre la realidad propia, pueden propiciar acción instantánea".

* Tomado de Ben Osuga and David Mutayisa, February 1994, *PRA lessons and concerns: experiences in Uganda*, unpublished memo.

Tabla 5. Seis meses después...

Cuando Redd Barna regresó a Kyakatebe, seis meses después de que el DRP hubiese comenzado, el equipo se reunió con aquellos que habían estado involucrados a lo largo del proceso, para hablar sobre el impacto de este hasta la fecha. Los debates (incluyendo mujeres jóvenes, hombres jóvenes, hombres adultos y mujeres adultas), se centraron en diagramas de flujos sobre los impactos de las diferentes actividades que se habían llevado a cabo. Sus opiniones reflejaban una amplia gama de ventajas obtenidas, desde beneficios prácticos a cambios y procesos de tipo social:

"Las nuevas aulas mejoradas son mucho más limpias, hay menos piques, y los niños están más saludables" (mujeres jóvenes, mujeres adultas, hombres adultos).

"Ahora tengo más conocimientos sobre el abanico de grupos que trabajan en mi comunidad" (hombres jóvenes, mujeres adultas).

"Ahora me doy cuenta de lo valioso que es trabajar en la rehabilitación de la escuela, ya que al fin y al cabo, todos los padres acabarán pagando algo" (mujeres adultas).

Redd Barna supo también, que el técnico extensionista agrícola responsable de Kyakatebe, había sido elegido como el mejor técnico extensionista en todo el distrito de Masaka. Él ha sido un participante activo en el campo del DRP, lo cual le ha hecho entender más claramente sus responsabilidades, y las necesidades de extensión reales de las mujeres y hombres agricultores.

LOS DESAFIOS

Parece no haber dudas respecto a lo efectivo de estos enfoques participativos. Esto ha resultado en un incremento de interés en los donantes, en las organizaciones gubernamentales, y en ONGs, quienes están ahora pidiendo, e incluso requiriendo, que el DRP se utilice en sus proyectos. Esto reporta tanto ventajas como riesgos. Las ventajas (oportunidades) consisten en la iniciación y sostenimiento de procesos de cambio: empoderamiento de los menos afortunados (tanto individuos como comunidades), transformación de instituciones, y reorientación de individuos.

Pero los verdaderos desafíos yacen en los riesgos y trampas existentes. Se está pidiendo demasiado, demasiado rápido, y con poco entendimiento del desarrollo participativo y sus implicaciones. Se han expresado preocupaciones sobre³:

- La necesidad de reconocer y trabajar con responsabilidades personales y ética profesional: desarrollo de actitudes autocríticas, y la búsqueda de la crítica constructiva de los compañeros.
- La interacción con los miembros de la comunidad, lo cual requiere el desarrollo de valores éticos y de imparcialidad; así como la consideración exhaustiva de condiciones previas al contacto inicial, a la práctica, y al desarrollo y promoción de recursos humanos.

³Sharing our concerns and looking to the future, PLA Notes 22.

- La necesidad de las instituciones involucradas de asegurar un compromiso a largo plazo con el proceso, para adaptar su cultura organizativa, sus estilos de dirección, incentivos, y procedimientos, y para buscar activamente enlaces con el exterior.
- La calidad de ciertas capacitaciones, en las cuales se ignora el análisis de diferencias sociales, y la importancia de los comportamientos, a menudo teniendo lugar una sola sesión.
- Las demandas contradictorias de los donantes, a veces requiriendo resultados visibles pronto, junto a un desarrollo participativo lento; con la presión de gobiernos y donantes por desembolsar fondos y alcanzar objetivos, constantemente debilitando y destruyendo el proceso participativo.
- La necesidad de compartir más experiencias, tanto positivas como negativas, y de establecer contactos.

A pesar de su gran capacidad cuando se lleva a cabo correctamente, el DRP no es una solución rápida para problemas complejos, aunque hay quienes desean esto. Las diferentes partes involucradas no comparten el mismo grado de convicción respecto a las implicaciones de un método nuevo que pone énfasis en los procesos, más que en los resultados, en la diversidad, más que en la conformidad, en las actitudes, más que en objetivos conmensurables. Desgraciadamente, la búsqueda continuada de soluciones rápidas, ha hecho posible la creación de mitos que están amenazando el mismo núcleo del DRP y el potencial que este encierra.

Tabla 6. ¿A quién no se escuchó y con quién no nos encontramos? El proceso continúa.

Cuando Redd Barna regresó a Kyakatebe para llevar a cabo debates sobre el impacto inicial, también se encontró con un grupo de gente que había sido seleccionado a través de un rango de bienestar que se hizo en marzo. Este grupo estaba formado por 50 de las familias más pobres, cuyos hijos no iban a la escuela, y no habían participado en ningún DRP. Las conversaciones que tuvieron lugar con este grupo se centraron en los obstáculos que impedían que los componentes del grupo se involucrasen en el DRP. Entre los comentarios resultantes de las conversaciones están:

"Si no cuento con la ayuda de alguien, no asisto. Ni siquiera atiendo a las reuniones del Comité de Resistencia. Pero este encuentro me ha hecho darme cuenta de la utilidad que tiene el atender este tipo de reunión"

"Entiendo que, aunque quiero que me ayuden, también quiero contribuir personalmente a mi bienestar"

"Cuando se mezcla uno con los demás, salen ideas mejores que las propias. Este encuentro ha aumentado mis conocimientos y entendimiento del proceso que se llevó a cabo"

DIEZ MITOS SOBRE EL DRP⁴

1. **Que es rápido.** Muchos de los métodos asociados con el DRP pueden ser relativamente efectivos en relación al costo y esfuerzo invertidos, pero cuando se trata de propiciar el diálogo, el análisis y aprendizaje conjuntos, el proceso de desarrollo participativo es lento y difícil.
2. **Que es fácil.** Los métodos del DRP son simples, lo que explica en parte su popularidad. Son útiles para mucha gente, desde comunarios a técnicos y académicos. Pero incluso los profesionales experimentados del DRP saben que el éxito del enfoque depende de muchas habilidades adicionales, especialmente en el campo de la comunicación, facilitación y negociación de conflictos.
3. **Que cualquiera puede hacerlo.** Cualquiera puede ayudar a dibujar un mapa o una matriz de puntuación con cierto éxito. Pero esto no lleva a un proceso de aprendizaje, ni provoca ningún cambio. La utilización del lenguaje de la participación (como hacen muchos grupos de consultoría y grandes organizaciones burocráticas), no va a propiciar un buen trabajo de campo. Se debe de poner énfasis en áreas más amplias, como son los cambios a nivel de organización, sistemas de dirección e incentivos, comportamientos del personal, ética y responsabilidades.
4. **Solo se trata de métodos en boga.** La imagen popular y visible del DRP, es la gama de métodos que se ha desarrollado en la última década. Estos han demostrado ser efectivos y de amplia aplicación. Sin embargo, los métodos no son sino parte de un cambio más importante que está ocurriendo tanto en organizaciones gubernamentales como en las no gubernamentales. Esto conlleva implicaciones profundas: además del uso de métodos participativos, las condiciones para el éxito incluyen la existencia de un contexto de aprendizaje abierto, y la involucración de organizaciones en estrategias, procedimientos y culturas que propicien la innovación.
5. **Que está basado en las perspectivas de ciertas disciplinas.** El DRP no se ha generado en departamentos universitarios, sino en experiencias prácticas de campo. Los innovadores principales han sido los técnicos de campo y la gente local en el sur (y cada día más en el norte). El DRP ha extraído y combinado elementos de una gran variedad de disciplinas. La carencia de un foco disciplinario convencional ha hecho que el DRP sea considerado poco riguroso y no apto para la publicación. La naturaleza experimental e interactiva del DRP ha sido considerada como una amenaza por algunos académicos. Mientras que los estudiantes procuran utilizar métodos de DRP cada vez más, los profesionales de la enseñanza a menudo se

⁴Adaptado de Ian Scoones, *Ten Myths about Participatory Rural Appraisal*, IIED, PLA Notes, Forthcoming.

resisten. Las universidades figuran entre las últimas instituciones en adoptar enfoques participativos en sus cursos.

6. Que no tiene base teórica. El DRP se asocia normalmente con situaciones prácticas, y con gente involucrada con actividades prácticas de desarrollo. Pero esto no quiere decir que no exista una base teórica sólida. El DRP se basa en un enfoque de investigación de acción, en el que la teoría y la práctica están experimentando un proceso de revisión continua, a base de experiencias, reflexión, y aprendizaje. El énfasis que se pone sobre la teoría, en detrimento de la práctica, en la mayoría de las disciplinas académicas, significa que los enfoques de DRP basados en la práctica, a menudo no se toman en serio. Sin embargo, trabajos teóricos recientes, muestran los enfoques participativos dan lugar a cuestiones filosóficas profundas, y a importantes debates en el campo de las ciencias sociales.

7. Que no se trata más que de una renovación de imagen. Aunque el DRP ha sido influenciado por muchas fuentes a lo largo de su evolución, no se puede afirmar que sea un mero anacronismo. Tal y como ocurre con todos los grandes cambios en el pensamiento y en la práctica, el DRP está consiguiendo unir una gran variedad de controversias y prácticas de una manera original. Su énfasis en la visualización libre y en la continua improvisación, contrasta con otros enfoques basados en el uso mecánico de diagramas predeterminados. La importancia que da a las actitudes y comportamientos de los agentes externos, contrasta con los enfoques que rechazan este aspecto de interacción local. El amplio abanico de aplicaciones en la investigación y planificación de, por ejemplo: tenencia de la tierra, problemas relacionados con el SIDA, planificación urbana, manejo de recursos naturales, y violencia doméstica. La subsiguiente divulgación y debate en grupo de estas experiencias, enriquece el desarrollo metodológico. El DRP se adapta a contextos diversos, y es accesible y aceptable para una amplia gama de profesionales del desarrollo.

8. Que la capacitación es la solución. Una reacción bastante común frente a ideas "nuevas" es el capacitar a todos en su uso. La demanda de capacitación en DRP es fenomenal. Esto conlleva varios riesgos. Para empezar, capacitadores inexperimentados amenazan la calidad de la capacitación y la práctica subsiguiente. En segundo lugar, un solo curso de capacitación no garantiza el necesario seguimiento. Demasiado a menudo, las organizaciones no han explorado las implicaciones que tiene el seguimiento después de la capacitación. Una capacitación adecuada, requiere de la promoción de nuevas formas de aprendizaje dentro de las instituciones. Los cursos de capacitación son solo parte de la respuesta.

9. Que la gente involucrada es imparcial. El mito sobre el investigador o profesional imparcial, distanciado y observador, es una exageración. Nadie es

imparcial, ya sean participantes de la aldea o agentes externos. Todos están, inevitablemente, involucrados de una manera o de otra, de manera que los papeles e implicaciones que se derivan de este hecho, deben ser entendidos. Esto afecta a la información recolectada y el análisis que se lleva a cabo. En el desarrollo participativo, cada uno es responsable de sus propias acciones. Por consiguiente, las implicaciones políticas y éticas de la investigación de acción participativa, deben ser debatidas abiertamente con el fin de llegar a respuestas adecuadas.

10. **Que no es política.** Las acciones de los que están trabajando en investigación o desarrollo participativos, tienen consecuencias que pueden ser consideradas, a grosso modo, políticas. El poder, el control, y la autoridad, son todos parte de procesos participativos. Cuando uno está involucrado en tales procesos, existe la posibilidad de que surjan conflictos, disputas y tensiones. Ignorar estas dinámicas podría ser peligroso. Todos deberían ser conscientes de los problemas de control y poder, conflicto y disputa, que son parte de cualquier enfoque de investigación de acción en el desarrollo. Todos los participantes deben aprender y estar preparados para enfrentarse a estos temas. Esto podría implicar la toma de posiciones de manera parcial, o la adopción del papel de mediador o negociador, todo lo cual constituyen actos políticos.

CONCLUSIONES

Está claro que el DRP, o cualquier enfoque de desarrollo participativo, no es un remedio para revitalizar viejos conceptos y enfoques. Realizar un DRP para después transferir un paquete de tecnología (que se había preparado antes del DRP), no se trata de una opción seria. Tampoco es realista que los miembros de la comunidad digan: "primero participaremos en el DRP, y luego aceptaremos las semillas y fertilizantes gratis que, seguro nos ofrecerán". Ambos grupos deben adaptarse a papeles, procesos, y relaciones diferentes.

¿A dónde lleva todo esto? ¿Hasta qué punto es importante que los agentes externos sean conscientes de que la gente rural deba llevar a cabo sus propias investigaciones y análisis, y que esto debe ser tomado en cuenta por estrategias y planificadores? ¿Acaso provee el DRP una estrategia para el empoderamiento local y el desarrollo sostenible? ¿Podría funcionar a gran escala? Muchas de estas preguntas están siendo respondidas a medida que se avanza con la experiencia.

Hemos llegado a una encrucijada en la historia de la humanidad. Nosotros, como profesionales del desarrollo, nos enfrentamos a desafíos enormes, en este período de cambios sin precedente. Cada vez más gente vive en la miseria, con poca influencia sobre sus propias vidas, y con pocas posibilidades para mejorar su

situación. Los problemas medioambientales están afectando las bases del sistema de vida del que todos dependemos. Debido a la ineficacia de los gobiernos del mundo, muchos de los cambios necesarios para cambiar la situación deberán ocurrir a nivel de comunidad local. El DRR puede ayudar a generar información relevante más rápidamente, para propiciar una toma de decisiones más apropiadas sobre lo que cada uno puede hacer para buscar soluciones. El DRP puede usarse para propiciar el análisis y planificación locales (dentro y por las comunidades), en la medida de lo posible, incluso sin procurar recursos externos. Ninguno de estos enfoques puede con todo, pero los dos constituyen una contribución importante.

o o o

Robert Chambers es un asociado (fellow) en el Instituto de Estudios de Desarrollo (IDS), de la Universidad de Sussex.

Irene Guijt es una investigadora asociada al Sustainable Agricultural Programme (Programa de Agricultura Sostenible) del IIED.

Esperamos los comentarios del lector sobre los temas tratados en este artículo, así como sus experiencias en DRP. La información que usted divulgue, será incluida en las redes de contactos de DRP, en las que realizará un papel activo.

Agradecimientos: Las ilustraciones de este artículo (NT. del original en inglés) se deben a **Regina Faul-Doile**; tomadas de "*A trainers guide for participatory learning and action*", de J.N.Pretty, I. Guijt, J.Thompson, y I.Scoones. De próxima aparición en el *Participatory Methodology Series*, del IIED, 1995.

Agradecimientos: Los autores desean dar las gracias a **Daphne Thuvesson** por sus considerables contribuciones al contenido, organización y detalles de este artículo, y por su constante ayuda en su finalización.

Fuentes de información sobre DRP/AAP

International Institute for Environment and Development, 3 Endsleigh Street, London WC1B 0DD, UK. (Fax: +44 171 388 2826)

IIED Sustainable Agriculture Programme (e-mail <iiedagri@gn.apc.org>

El refinamiento y aplicación de Aprendizaje y Acción Participativos (AAP) en la investigación y el desarrollo, es un área prioritaria dentro del Programa de Agricultura Sostenible del IIED. Se ha publicado una amplia gama de informes sobre DRR y DRP, describiendo en detalle la manera en que se han aplicado los métodos en el campo, así como las lecciones que se han aprendido, y las variaciones existentes dependiendo de cada institución y de cada agroecosistema.

El Programa está incorporando su gran experiencia en una serie de artículos sobre metodologías participativas. Orientada tanto a capacitadores como a profesionales, esta serie proveerá una gran cantidad de materiales sobre los diferentes aspectos y aplicaciones de las metodologías del aprendizaje y acción participativos en el desarrollo. Los primeros artículos de la serie: *A trainer's guide for participatory learning and action*, y un paquete plurilingüe de capacitación, *Questions of difference: PRA, gender and environment*, estarán disponibles a mediados de 1995.

El Programa también publica y distribuye el boletín *PLA Notes* (antes *RRA Notes*), cuyo objetivo principal es el de facilitar que los profesionales en métodos participativos de todo el mundo, compartan sus experiencias de campo, sus reflexiones sobre conceptos, y sus innovaciones metodológicas. El boletín, que se distribuye a más de 3000 individuos e instituciones en 120 países, es de naturaleza informal, y procura publicar relaciones francas, enfocar sobre temas de significación práctica e inmediata, propiciando la innovación y actuando como "una voz desde el campo".

Además de proporcionar soporte metodológico para una gama de proyectos de investigación colaborativa, el personal del Programa está involucrado en una serie de programas de capacitación sobre investigación y planificación participativos con organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, especialmente con aquellas con las que se pueden establecer relaciones a largo plazo.

Contacto: Ginni Tym. Para obtener información sobre cómo entrar en la lista de correo, y sobre publicaciones actuales y de próxima edición, incluidos los siguientes documentos de interés especial:

- Métodos y enfoques participativos: *Sharing our concerns and*

looking to the future-Compartiendo nuestras preocupaciones y mirando al futuro. Sumario sobre los debates que tuvieron lugar en un taller formado por un pequeño grupo informal de profesionales y capacitadores de DRP, hombres y mujeres de diferentes países, del Norte y del Sur. El taller trataba sobre los últimos acontecimientos en la teoría y la práctica del DRP (Mayo 1994, IDS, University of Sussex).

- A.Fuglesang, I.Guijt, y T.Kisadha (editores), 1994: *It is young trees that make a thick forest.* Informe sobre la experiencia de aprendizaje de Redd Barna con el DRP. (Masaka District, Uganda, Marzo de 1994) IIED, Londres, y Redd Barna, Noruega.

- RRA Notes, N.19. Número especial sobre capacitación (Febrero 1994).

- J.Thompson, 1994. *Participatory approaches in government bureaucracies: facilitating the process of institutional change.* IIED Sustainable Agriculture Programme.

IIED Drylands Programme (Programa de Zona Seca) (e-mail<iieddrylands@gn.apc.org>)

Entre las actividades llevadas a cabo por el IIED Drylands Programme, existe un proyecto para establecer la capacidad de capacitación e investigación en la África Occidental francófona, utilizando el MARP (la méthode accélérée de recherche participative). Se ha despertado gran interés (a nivel de gobierno, de donantes, de personal en ONGs) en el papel que un enfoque como este pudiese tener en el campo del manejo de recursos naturales. El trabajo que se lleva a cabo en la actualidad se centra en talleres de capacitación de capacitadores en Malí, Burkina Faso, Níger y Senegal, con ayuda para futuras capacitaciones, documentación y establecimiento de contactos.

El Programa publica un boletín en francés, *Relais MARP: Bulletin de liaison et d'échanges d'informations sur la méthode active de la recherche et de planification participatives*, e informes en francés sobre talleres de MARP llevados a cabo en el África francófona.

Contacto: Camilla Toulmin en IIED (y/o Bāra Gueye, c/o CONGAD, BP 4109, Dakar, Senegal, (Fax +221 241376)

Instituto de Estudios de Desarrollo (IDS), University of Sussex, Brighton BN1 9RE, UK, (Fax. +44 1273 621202)

Diagnóstico Rural Participativo: sumarios de fuentes seleccionadas (Bibliografía del Desarrollo N.11), con sumarios de 800 documentos y videos de DRP, separadamente (por tópico) o como conjunto completo. Disponible (a un costo todavía desconocido) en: Publications Office, IDS, con la dirección del título de

Los tópicos incluyen: agricultura, los países del Norte, seguridad alimenticia, silvicultura, género, salud, irrigación, ganadería, métodos, evaluación y monitoreo participativos, suelos y agua, capacitación y educación, urbanismo, videos sobre DRP, y alfabetismo visual.

Todo esto estará disponible a partir de marzo de 1995 en el Internet a través de TELNET en: LIB.IDS.SUSX.AC.UK (lo que pronto cambiará a: LIB.IDS.AC.UK), después teclee: HELLOGUEST.MARC. Los usuarios del GreenNet pueden utilizar su opción "Internet access" para conectar con Devline.

Para obtener un disquete con todos los sumarios en Word, WordPerfect, Word for Windows, Word Star o como un fichero de ASCII/Dos (compatible con cualquier sistema), contacten con IDS, especificando el sistema requerido y el tamaño del disquete (IBM 3.5" ó 5.25"). También se pueden pedir copias de los sumarios por tópico, o por país.

Base de datos CDS.ISIS: Este software de base de datos para PCs está ordenado por temas, país, o autor. Se distribuye a la gente en el sur por UNESCO. IDS es el distribuidor en el Reino Unido. Una versión "leer solo" está a su disposición directamente desde IDS. Si requiere de una versión "leer/editar" en la cual pueda cambiar los informes, puede solicitar una petición de registro para este servicio con IDS.

Videos: se han elaborado sumarios de videos sobre DRP, y se están copiando videos. Se está buscando financiación para hacer videos, disquetes y copias en papel, gratis para los profesionales del Sur.

Contacto en IDS: Jenny Skepper-Stevenson (e-mail: j.a.skepper-stevenson@sussex.ac.uk).

(Tanto IDS como IIED agradecerán cualquier material sobre DRP en cualquier lengua. Estos se añadirán a sus colecciones y, cuando sea apropiado, a sus sumarios.)

c:\files\felix\five